

Native Language Instructors' Program

Lakehead University



Yearbook 1996

Coordinator's Message...

As I begin my duties as Coordinator of NLIP I feel very fortunate to be working with Sonya Matson and John O'Meara who share a great deal of knowledge about the program.

NLIP is a well established and well regarded school. It continues to grow in quality and has gained a reputation for the quality of its training. Although designed for Ontario's Native people, students from all parts of Canada and the United States have come to us for training. We appreciate the contribution they have made to broadening our understanding of Native Language Education.

We are well underway in our Native Language Instructor's Program. I hope everyone is enjoying themselves. I know there's a lot of hard work and dedication involved but keep up the good work.

For students who are returning for the second and third years of the Native Language Teacher Certification Program, please be certain to have your practice teaching forms filled in and signed by the appropriate school official and send the form to the NLIP office. This is a requirement for being awarded a Permanent Letter of Standing.

We encourage all students who have been awarded the Permanent Letter of Standing to come back for the fourth year so they can retain the Native as a Second Language Diploma.

In closing I would like to say that I have enjoyed working with all of you and look forward to next year's program.

Wanda White
Coordinator



Maamwizdaa ji-ni-gnawendamang Nishnaabemwin
Let's get together as we care for the Native Language.

Principal's Message...

Boozhoo Aanii

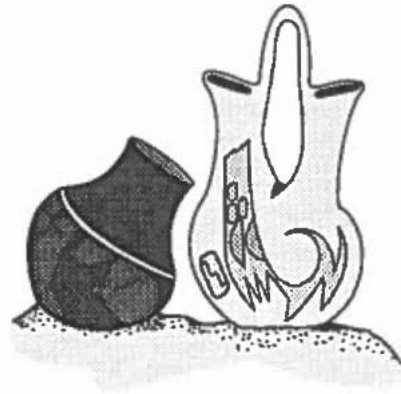
It's always beautiful to see many of our people believing in their languages and that it's very important to express the uniqueness of the language.

Our languages and culture is ONE and we need to be in harmony with ourselves and the Creator.

We are the ROLE MODELS for this generation, we need to keep the language and culture alive for them, for they are the future leaders. Always believe in yourselves, believe that you are helping your community and the future generation.

All my relations.

Florrie Sutherland
Children's Program Principal
Native Language Instructors' Program



Boozhoo, Aanii, Waache

Gchi-miiwech dagkid miinwaa gii-gimaa-kangoyaan. Aapiji gii mnendaagot kina gego
gaaOzhichging, aanen gii-bkwaakdakewag, aapijigwa kiimnenowiisimi jibwaa gchi-nimkiikaak.
Ngoding naagshig kii-daawemi anokaajiganan. Pow wow ngodgiizhgadong giitemgad. Gii-taagemi
aabta zhoonyaa miinwaa dash shkwaash giinminaaajaanig gaa giishtajig gaakinomaagajig.

Gchi-miigwech gaa-gchi-naadmaage'jik Sonya, Florrie, Wanda, residence councillors, Gaawiin gda
giishtoonsimi bwa ye'yaagyekba.

President:	Liz Osawarnick
Vice President:	Myrtle Jamison (year4 Central)
Secretary:	Rose Trudeau (year2 Central)
Tresurer:	Lilly bourgeois (year3 Central)
	Elmer Baxter (yr.2 Western)
	Phillip Goodwin (yr.2 Cree)
	Eria Beboning (yr.1 Central)
	Grace Whitehead (yr.1 Western)
	Thela Neganegijig (yr.4 Central)

* Maamwizdaa ji-ni-gnawendamang Nishnaabemwin.*

Williams gives new life to a dying language

In Algonkian dialects Odawa and Ojibwa, appending "ba" to a noun signals that that person, place or thing is dead, gone, kaput. If Trent native language instructor Shirley Williams had not spent the last nine years recording the vocabulary of her native tongues, they might well have become Odawa-ba and Ojibwa-ba.

The spectre of death of her language and, with it, the dying of her culture, spurred the high school dropout to return to night school. Her personal mission became clear - to resurrect the Odawa dialect (considered extinct) as spoken by her father and preserve Ojibwa used by her mother and extended family.

"everyone of us when we are born is given a mission in life and the most important one is what you have done to help your community." says Williams. Hers became apparent in mid-life, after years of working in a Manitoulin hospital and translating for the doctors and nurses treating native people. An elder in her community approached her after a 1974 meeting to deal with an alarmingly high suicide rate among the young people in her community. Parents had complained that their children could not speak their native language, did not know traditional values and no longer respected their elders. "You are a fluent speaker," the elder said to Williams. "What are you doing about your language and culture?"

Williams began upgrading courses at night, earned her high school certificate and enrolled in native studies at Trent. She graduated with her BA in 1983. In 1986, she took a native language instructors program at Lakehead University and was subsequently hired by Trent to teach native languages.

Starting from scratch, she developed a curriculum and teaching materials. They form the basis of a 16,000-word Odawa/Ojibwa dictionary she is publishing - with the help of Trent's design staff - and has successfully defended as her master's project at York University. She convokes June 11.

Williams had more of a grounding in her parents' language than other children her age. her father refused to send her away to a residential school in Spanish, Ont. at the age of seven with the rest of her peers. He kept her home until she was 10 and in those three extra years made a concerted effort to teach his daughter everything he knew about his language and culture. Sometimes, says Williams, he would say, "You do not know why I am saying this. Some day you will know and understand." And, says Williams, "now I understand." When he finally had to relinquish her at age 10, he told her, "Do not forget your language."

Odawa/Ojibwa dictionary was "a labor of love"

The dictionary is the first to transcribe Odawa and Ojibwa dialects in a lexicography designed by Chuck Fiero, a linguist at Lakehead University. Missionaries attempted to translate the oral language using Arabic symbols and phonetics, said Williams, but Fiero's writing system captures more precisely the glottal stops, nasal sounds and other unique characteristics of the dialects.

Williams undertook the project largely to provide a tool for native language teachers fluent in Ojibwa. It begins with a history of the Odawa and Ojibwa languages and their decline with the advent of European immigrants and government policies of assimilation. She explains the relationship between language and culture and acknowledges previous efforts to transcribe Ojibwa. And she provides instruction on grammar and pronunciation.

The words are listed under five environmental headings with subheads - Nature (birds, fish,

* Let's get together as we care for the Native Language.*

trees, animals), Time (days, weather, numbers), Family (sickness, food, aboriginal regalia), Community (geography, holidays, chores, buildings), and Recreation (sports, toys, music).

"When I look at it now, it is a relief to finally accomplish something. I wanted to give back something to my community, to native people."

Her work is not complete. Williams, 58, plans to expand the dictionary. And she has started to write Ojibwa stories that can be used in teacher education and native languages classes.



28th ALGONQUIAN CONFERENCE

TORONTO, 25-27 OCTOBER 1996
FIRST CALL FOR PAPERS

The 28th Algonquian Conference will take place from 25-27 October 1996, at the University of Toronto, Toronto, Ontario.

The organizers welcome topics from all disciplines relating to the Algonquian-speaking peoples. Papers may be delivered in English or French. Speakers will be allowed 20 minutes for presentation and 10 minutes for discussion. Registration fees are \$40 Can. for non-student, \$25 for students before Oct. 1; \$45 for non-students, \$30 for students after Oct. 1.

Contributors should send title and abstract by September 1, 1996 to

Deborah James
Division of Humanities
University of Toronto, Scarborough Campus
Scarborough, Ontario M1C 1A4(Canada).

If sending abstract by e-mail, please send it to Krystyna Sieciechowicz at sieciech@epas.utoronto.ca

Deborah James
E-mail: james@lake.scar.utoronto.ca
Tel.: (604) 465-6466 (before Aug. 15),
(416)-694-6276 (after Sept.1)
Fax: (416)-287-7116

Krystyna Sieciechowicz
E-mail: sieciech@epas.utoronto.ca
Tel.: (416) 978-6273
Fax: (416) 971-2027

* Maamwizdaa ji-ni-gnawendamang Nishnaabemwin.*



Ngii-aasgaabwitaadmin
Ernestine Trudeau
July 10, 1996

Dbikong, kwewag, miinwaa gii-bi-zhaawag, endaayaang. Nooj go gii-njibaawag. Aanind gchi-waasa giiwednong gii-njibaawag. Naasaab dash ngii-zhi-waabndimi. Ngichi-nendaami nk weshkwadaadiyaang.

Niitaawis, Paul Nadjiwan, gii-biidoonan ngamwinan. Gii-dewege miinwaa gii-ngamo. Ninshike gwa Paul gii-ngamo. Pwaagan ngii-zagaswe'iwegomi.

Gaa-zhkwa ngamod, miinwaa mdeweged, ngii-miingomi Migizi-Miiganag. Ngii-miingomi Migizi Miiganag wii-gii-wewido yaang ogimaawi'win kinoomaadwin.

Mashkiikwaabo ngii-minikwemin, bekish gii-bgosendaami wii-noojmohaang miinwaa wii-mno-nendamaang.

Indian fingerplays

Ninjiin

Nashke ninjiin
Ninjiin ge
bezhig, niizh
Nda pasleninjiiwdis
miinwaa nwaawaatkoge
Nwiiyo'ing debendaagdoon
Biwaamdan
Aapji go mino-nikwaanoon

Daangnan gshtigwaan
Daangnan gjaansh
Daangnan gshkiinzhgoon
Daangnan gdoon
Daangnan gzidan
Biimskwaashdaa
Aambe nimadbidaa

Touch your head
Touch your nose
Touch your eyes
Touch your mouth
Touch your feet
Let's turn around
Ok, let's sit down

Ndoon

Maanda ndoon, waawyeyaa,
Ndaabjitoon wii-baapiyaan
Biwaamdan, aapji go mino-nikwaa



* Let's get together as we care for the Native Language.*

Chief Wins Another First

by Cathy Carter
The Packet & Times

Chief Lorraine McRae has added another first to her life last night.

The first female chief of the Chippewas of Rama First Nation won the Nelle Carter Woman of the Year Award, presented annually by the Orillia Business Women's Association.

She is the first native woman to receive the award.

"It truly is a great honor," said McRae in the modest, soft-spoken, confident manner that belies her strength as a leader.

"It's incredible, a wonderful feeling. I'm not sure what I did to win this award," she said.

Three separate groups submitted individual nomination papers for McRae, each listing page after page of McRae's accomplishments, achievements and abilities.

"We understand there may be more than one nomination filed for Lorraine," Sherry Lawson wrote to the judges.

"These were done independently of each other and we did not palm it this way at all. We hope you'll look at it as it really is, not as poor communication but rather as various people from different walks of life and backgrounds, being of the same mind."

"She's just one of the kindest, most competent women I know. She is a great problem-solver," Lawson told The Packet & Times.

Lawson, an Ontario Justice of the Peace, said she would not be the person she is today doing what she is doing for a living were it not for Lorraine McRae.

"People don't know the half of what she's been through, what she's encountered and how she has maintained her poise, dignity and continued to excel," said Ted Williams, coordinator of the Casino Rama project.

"She obviously is a person who is an excellent role model for young women and people in the community, not just aboriginal people," Williams said.

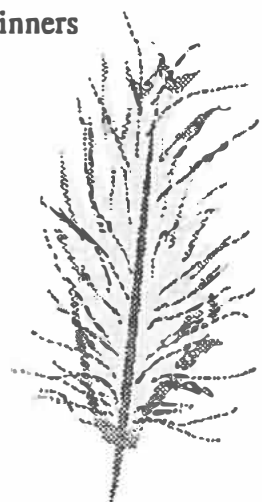
McRae spoke to the audience of about 210 people at the award dinner at the Fern Resort.

"When I was running for chief, it took a lot of courage, a lot of strength, believe me, and one of the gifts that a very dear elder shared with me when I was making my decision was, she said that the love that you have in your heart for the people is what will carry you through every day. She said that outweighs any fear that you will have, and she was so right," McRae said.

McRae joins a distinguished list of winners of the annual award. Past winners are Pat Hehn, Audrey Rodger, Lucy Stewart, Phyllis Roberts and Sandi Johnson.

The other nominees this year recognized as women of distinction, were Fran Dale, Toni Worrall, Linda Crawford, Marilyn Hanson, Sharon Turner, Dr. Nancy Harris, and Isabelle Thiess.

McRae was nominated by Mary M. Rose, women of M'njikaning First Nation (Sherry Lawson, Hilda Cockerham, Mary-Anne Willsey, Annette Sharpe), and the Rama United Church (John Wesley Oldham, Marlene Oldham, Harvey Anderson and Sue Anderson).



* Maamwizdaa ji-ni-gnawendamang Nishnaabemwin.*

MEEGWETCHI DIBAAJMOOWIN

Aapichi nimeegwetch wendam minawaa geekanomaago'aan. Neebwa enkenamagwaa angeewaabamaak. Dinnendam minawaa beezhisek 1997. Dawaabamagwaa ekenmaagwaa. Geeshpin minnido nendang dawaabandiyang, Maano Sa, Chi Meegwetch dinaak Kina gaakanomaagewaat minawaa kina wiya gaanookaadang nongwoom gaa neebing, Ensoogeezhik, Geezis gaweetchimoomgoonaan. Binezheeyak gani gamdamtamaagnaaniik. Anangook dabeendaan zhewak gaazhi nibaayink ensootibikak. Chi meegwetch kinawiya gaminoowaabamid,

Ron Morrisseau

Dear NLIP:

Nda zhibiige miigwechwendma kina gaa miinaad anishnaabemwin kinomaageyig zhaazhi, nongo miinwa giyaabi waa bizhaajig. (I am writing this letter of thanks for all the wisdom the program has given to all the Native Language instructors past, present and future.)

Ndoo miigwechwendmaag e-ntaa-nokii jig maampiimiinwa gaa shkitnaa waad wii zhiwebak maanda nokmiigziwan. (I would like to thank the dedicated staff and the people who have made this program possible.)

Niibna debnaanaa kendaaswin miinwa gachtoowinan jina eyaawyaang maampii, Nda naadmaagna wii. (We receive a lot of knowledge and skills in this short time that enables us to be effective language teachers.)

(Gwechtoo kinomaagenhyig wiiaawyaang ntaa-kinomaageyaang)

Maamiikwendam go maanda nokmigag. (I am glad for this happening.)

Thecla Neganegijig

P.S. To the students:

Aabdankiig, mshkoowendmag, nishin enkiiyig. (Keep working, think positively, you are doing a great job.)



Aapji go niishin maanpii kinomaage gamgong, wii kendaamong ezhi-kinomaagang. Niishin ekinomaagejik kinomaage'aad niishin gii kweshkawang nishnaabek maanpii.

Kaawaabmin.

Verna Hardwick Miinwaa
Marie McLeod

* Maamwizdaa ji-ni-gnawendamang Nishnaabemwin.*

Neezhwaasi Meegwewnaan

Kinawiya Ni Zaagyaa
Gaaween Pane baabshide'ewin diyaaseen
Gwayakoo-bimaadiziwin Andiyaan
Geegaa Pane debwewin dadzhindaan
Neebwa Nibwaakaawin Diyaan
Geegaa Pane nnookaadis
Minaajidwin Diyaan Anishnaabekaang nike'ee

Ngii-zhaa genii odi enji-dewehgeng gaa
shkwaa name-giizhgag. Aapji ngii-
maamiikwendam gii-noondwagwaa gaa
dewehge jig. Gii-babizo go wa dewehgan
gaa-piichi getin dewehgewaad. Gaa ngamjig
gii-mnotaagziwag. Miinwaa gaa giigdo jig
gegoogo naa gaa-bi-zhiwebzowaad zhaazhi
gii-dbaadaanaawaa. Mtigwaakininiisan geye
gii-dbaadjmaawaan.

Meegwetch, Sonya, Wanda, Judy.

- Mary Wemigwans (South Bay)

Meegwetch, Isadore, Helen, Lena, Kitchi nineens.

Meegwetch, Bernadette, Joan, Lucy, Dorothy, Monica, Lilly, Myrna, Stella, Christine.

Dagoo neebwa Gaanikenmagwaa.
Minawaa Zhisek Ganigooshk'daadmin.
Maano Minnido Ganaak daawaab migonaan.

Ron Morrisseau

Did You Know?

- that Sally Achitawens had a little baby girl the day that she got home from last summer course?
- that when Nancy Armstrong graduates there will be fourteen people from Shirley Williams family to complete the NLIP program?
- that the Ryan Building parking lot approach has been built up and that a new parking area has been attached?
- that Student Council 50/50 winners are: Isabel Cada, Nancy Armstrong, Gene Cada, Grace Whitehead.
- that NLIP shirts and mugs were on sale (black long sleeve \$25, tee shirt \$16, grey/blue covered coffee mug, jackets)
- Janet Solomon won the quilt made by Mabel Thomas.
- that Standardization of Ojibwe Spelling Conference will be at Toronto on August 8, 9, 10.
- that Summer Ceremonies will be held at Hannahville, Michigan on August 23, 24.
- that Tom Beardy made a book Introduction Ojibwe Parts I & II Severn Dialect.
- that John O'Mearo's Delaware Dictionary is available from Toronto at \$75.

* Let's get together as we care for the Native Language.*

An excerpt from “Curious George Rides a Bike”

Translated by Jean Akiwenzie, Cape Croker

“Curious George” zhinkaazo maaba damaakmeshiins, Mii go pane shkwaa shkoozid mii go pane gii-nendang, “Aaniish naa waa-zhi-zhichgeyaan nongom?” Nooj gegoo wii-kendaan maaba damaakmeshiins. “Curious George” niinaa zhinkaazo. Miidash maanda gaa-zhiwebzid ngoding.

Chi kizheb gii-booqid biimskewebshki-ganing. Gii-ni-pizod maa miiknaang aapji weyiibzid wii-kendang nooj gegoo. Gekpii gii-ni-jepsiikaazo. Kaawiin ninjiin gii-aabjitoosiinan megwaa mibizod. Gekpii miigo eta bezhig detbizenyin gii-aabji’aan maa biimskewebshkiganing. Gwetaanbizo maa miiknaang. Aapji go gii-maamkaadziikaazo ow damaakmeshiins.

Shtaataahaa! Gekpii gii-biimskoobzo damaadmeshiins maa biimskewebshkiganing. “Baamaapii” gwiiwzens gii-naan pii nkwezhkwaad miiknaang. Gwiiwzens gii-noonaan curious Gerogan wii-naadmaagod maziniganan wii-paa-miigwed. “Nga-naadmoowaa sa gwiiwzens” nendam damaakmeshiins. Miidash gii-daapnang maziniganan. Gii-kobdood maziniganan gii-tood dinmaanganing. Miidash gii-mibizod miinwaa. Gamaapii Curious George gii-bimibzo maa besho ziibiing. Miidash maanpii gii-waabmaad ninwan giigoonkenid. Miinwaa gii-waabmaan gwiiwzensan baa-nakmigzinid maa ziibiing. Aaniish ezhichgewaad gwiiwzensag gii-nendam.

Mskobaabiin aabjitoonaawaa wii-wiikbidoowaad jiimaanensan. Miidash gii-mibdeg jiimaanensan maa ziibiing. Chi minwendaagziwag gwiiwzensag.

Curious George gii-biijbizo miinwaa. Kaawiin mshi gii-miigwesii maziniganan. Miigo eta jiimaanensan gii-mkwendang. Gekpii Curious George gii-mkwendang waa-zhichged. Aa;ji go jiimaanens wii-yaan gewii.

“Nga-zhitoon sa jiimaanens genii” nendam. “Maziniganan nga-aabjitoonan”. Miidash weweni gii-bskibnaan bezhig mazinigan, shkwaa giizhiitaad, jiimaanens ziibiing gii-tood.

“Endegwen wii-mibideg maanda jiimaanens” gii-nendam. “Ahaaw sa! Jiimaanens gii-mibde. Gesnaa wiishenaagod!” nendam. Geget gwetaanbide jiimaanens ziibiing. “Nga-zhitoonan sa jiimaanensan,” gekpii gii-nendam. Gwetaankamig ezhikiibaadzid ow damaakmeshiins. Miidash kina maziniganan gii-aabjitood. Aapji niibna jiimaanensan gii-mibdenoon ziibiing. “Gesnaa wiizhe naagdoon,” nendam.

Kaawiin dash weweni Curious George gii-mi-naabsii maa baambizod. Baawaamdaanan jiimaanensan nii naa! Mii go eta maamiikwendaanan jiimaanangaa-zhitoojin.

Be! Chi getin gii-taakshkaan bezhig aazhbik, shi geskana biimskewebshkigan gii-noogbizod. Curious George geskana gii-nimbizo-miidash gii-ni-pangshing.

“Yooo” nendam Curious George, Kaawiin gii-wiisgishsii. Biimskowebshki gan baa-maangzo maa, maanaadkamgaag maa besho maa ziibiing. Kaawiin gii-waamdaziin aazhbik epiichbizod. Gekpii gii-gweji-boozi biimskowebshkiganing. Kaawiin gii-shkitosii wii-bmibzod. Biikshkaa niinaa

* Let's get together as we care for the Native Language.*

biimskowebshkigan.

Miinwaa kaawiin dash Curious George gii-shkitoosii wii-giiwewnaad, zigniwan. Kaawiin gii-kenziin waa-zhichged miinwaa. Miidash gii-ni-mkwendang waa-zhichged. Kina maziniganan gii-shinaajtoonan. Kaawiin gii-kendaziin waa-zichged miinwaa. Miidash gii-gchi-mwid.

Gamaapii gii-mkwendang waa-zhichged. "Nga-aabji'aa sa bezhig detbisenh wii-bmibzoyaan miinwaa." Gii-mikwendaan gaa-zhichged baa-maamkaadzikaazad maa biimskowebshkigaaning. Gii-shkitoon sa damaakmeshiins wii-mibzod, miiknaang miinwaa!



Faculty

* Maamwizdaa ji-ni-gnawendamang Nishnaabemwin.*

Words of Wisdom

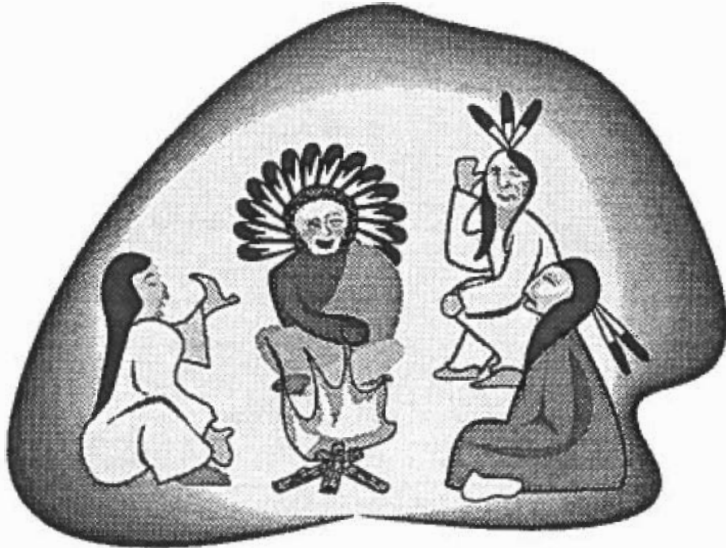
"Nishaabe Bmaadziwin" is not a ritual or a tradition practised just occasionally, it is being at One, at peace with your Spirit, Mind and Body.

It is a Way of Life.

Be proud of who you are and do not be afraid to reach out for your dreams. Our Elders are Bearers of Wisdom. They will guide us to a better future. Listen to them! They are in touch with Nature and the

Great Spirit.

by Rose



Gegwa baabaapnedwaake gwii-ji-bimaadiz, kaa dannegwan gdoon.
Do not make fun of your fellow human being or your mouth will catch up with you.



Aaniish ensadbaganeg? (What time is it?)

* Maamwizdaa ji-ni-gnawendamang Nishnaabemwin.*



Paknesag

Back row: sandra Corbiere, Tracy
Recollet, Isabelle Cade, Willie
Koostachi

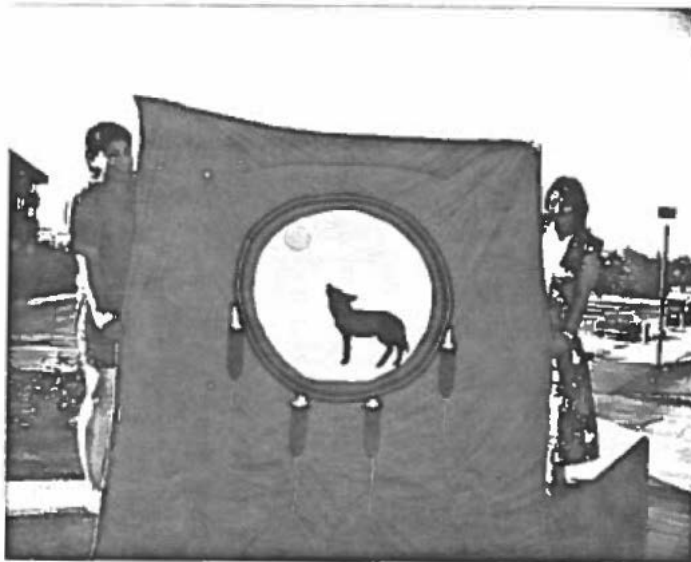
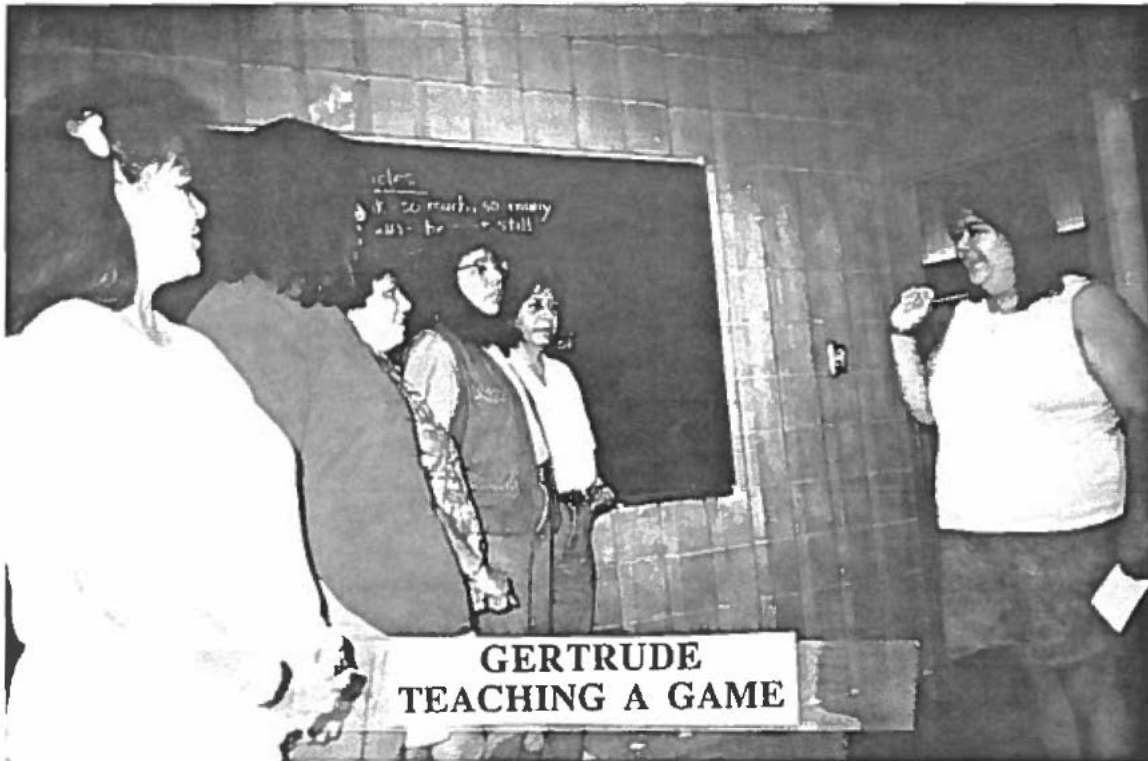
Middle row: Adriene Big George,
Tom Big George, Thela
Neganegijig, Darlene River

Front row: Merrit Taylor

Kii kwe na Merritt?

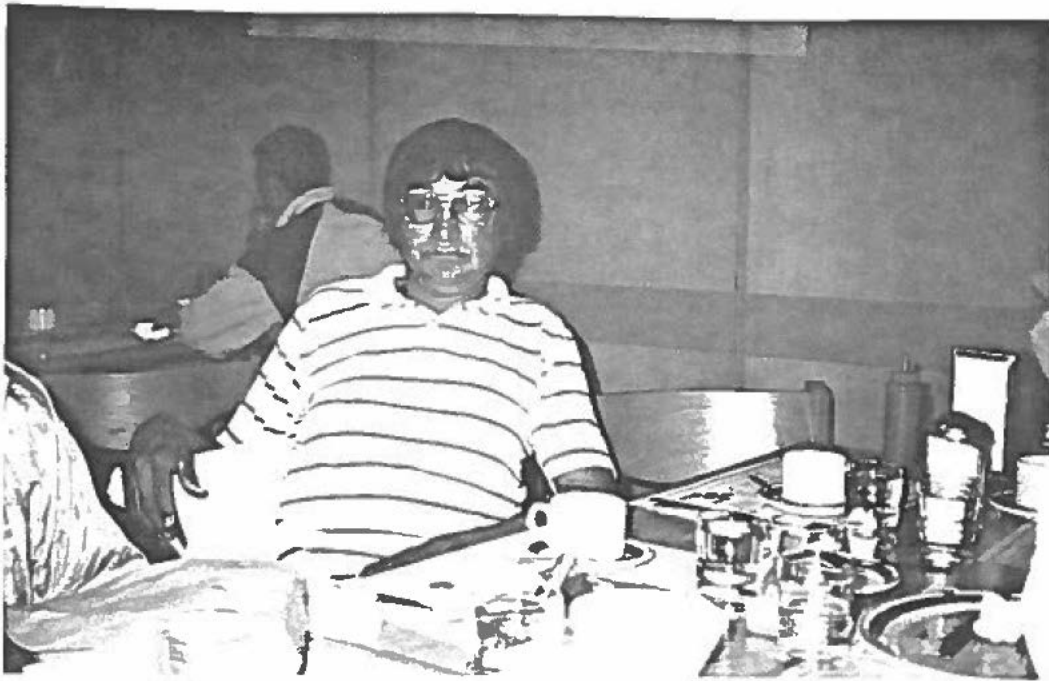


* Let's get together as we care for the Native Language.*



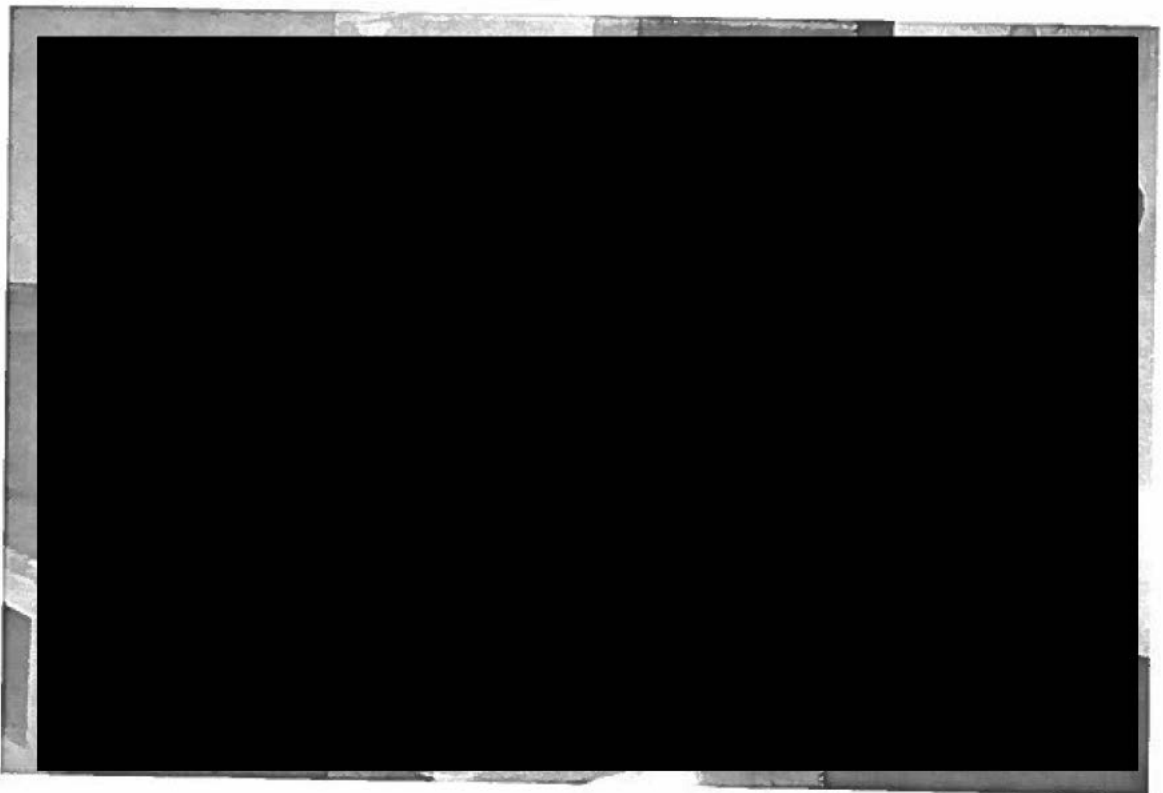
QUILT
MADE BY MABEL THOMAS

* Let's get together as we care for the Native Language.*



BREAKFAST AT THE HOITO'S

MONDAY POTLUCK



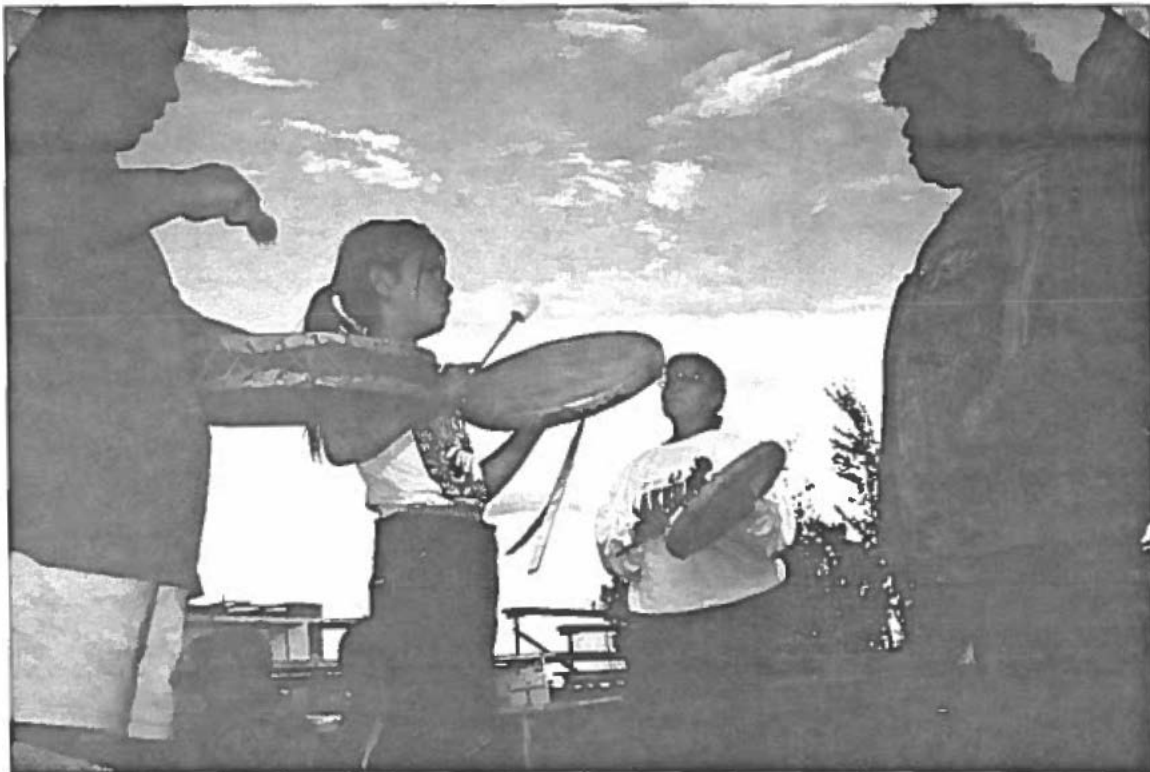


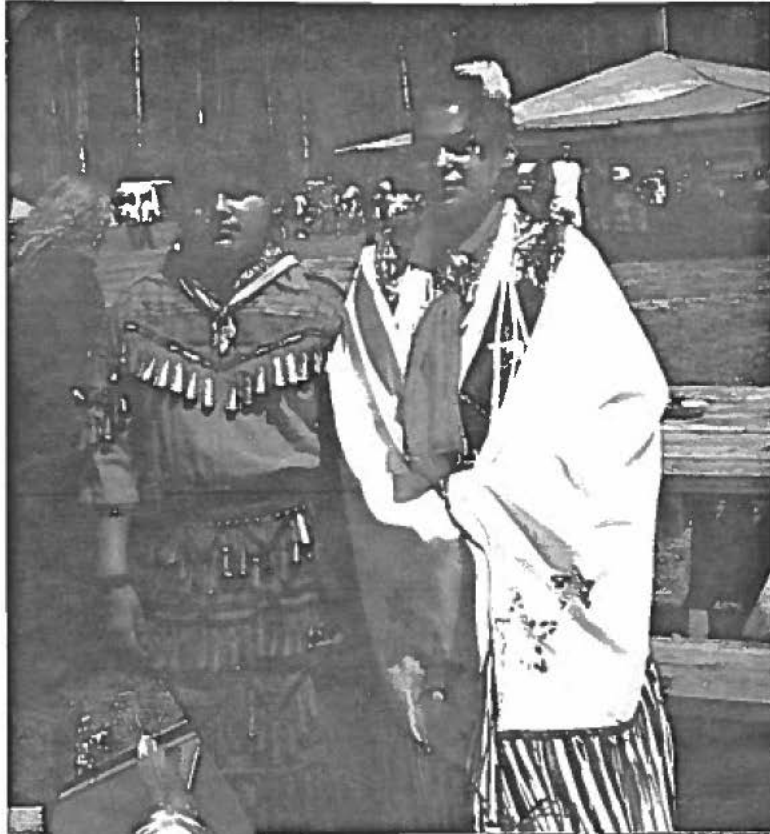
SIGHTSEEING





DRUMMERS AT MT. MCKAY





POW WOWER

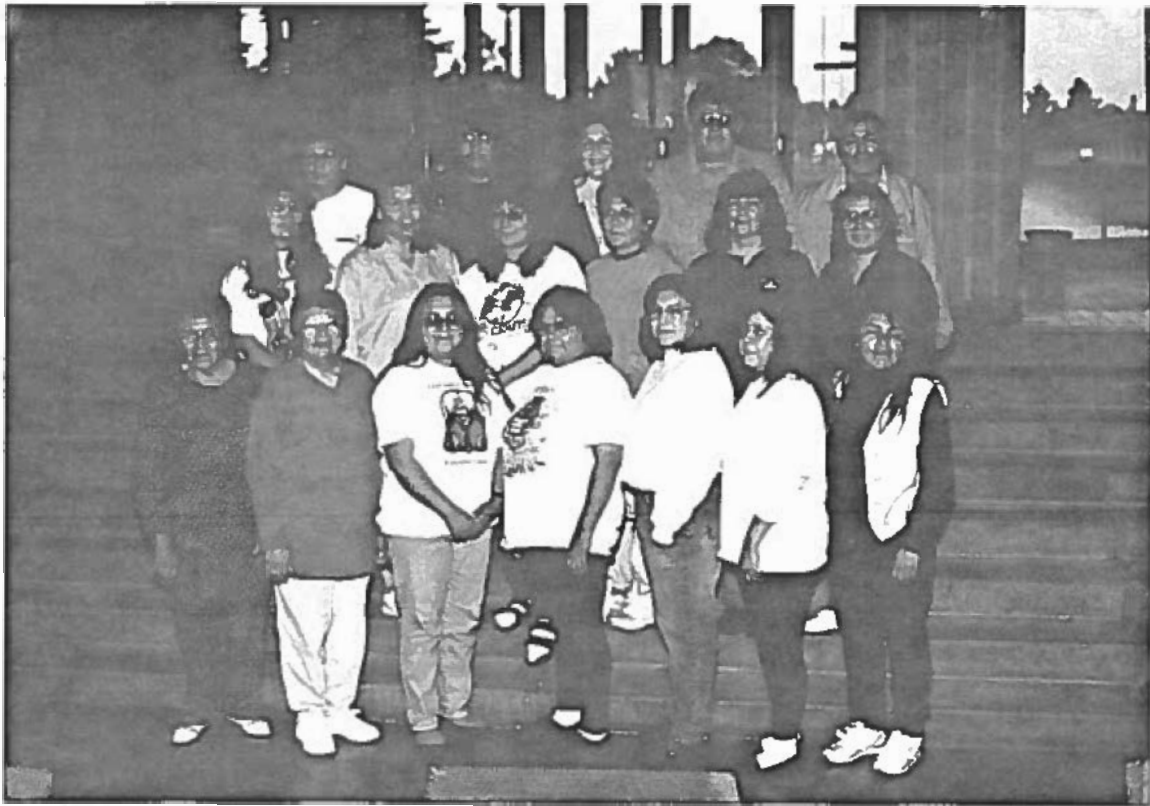




POW WOW
LAKE HELEN
NIPIGON
JULY 20, 1996



**NATIVE LANGUAGE TEACHER CERTIFICATION PROGRAM
YEAR ONE & TWO**



WESTERN/CREE



CENTRAL/EASTERN

**NATIVE LANGUAGE TEACHER CERTIFICATION PROGRAM
YEAR TWO**



WESTERN & CREE

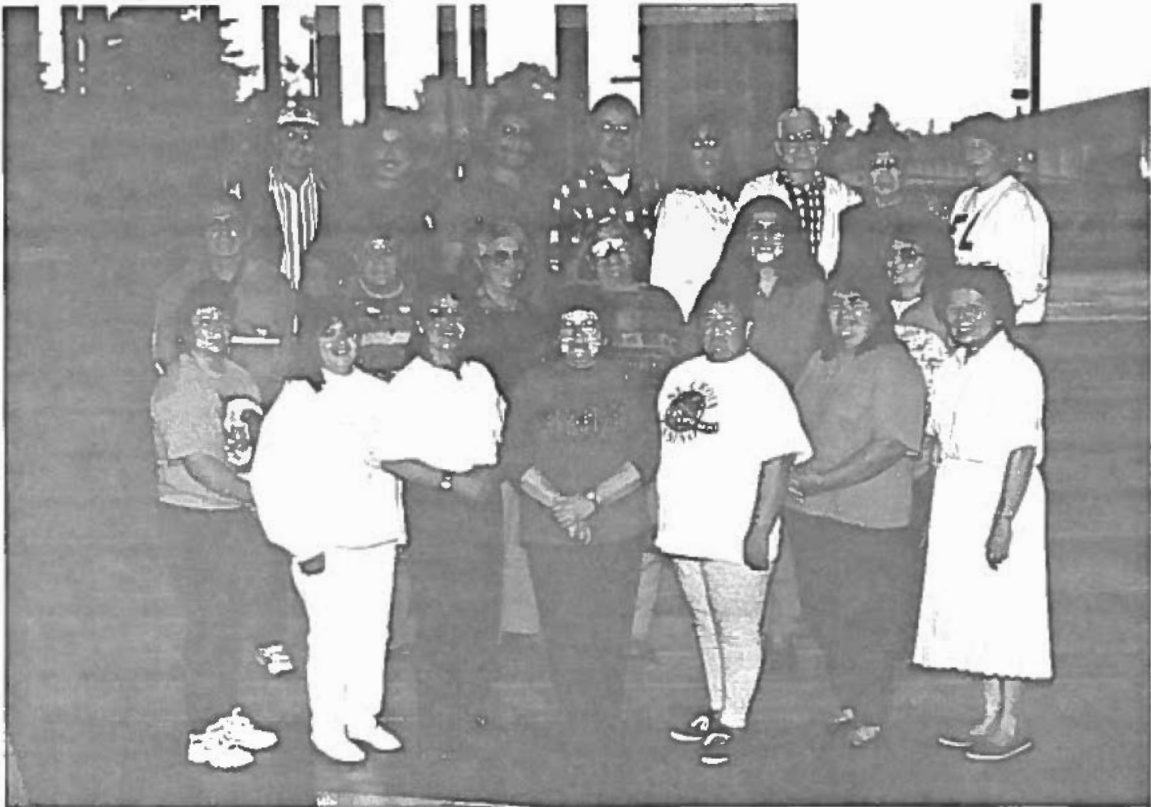


WESTERN

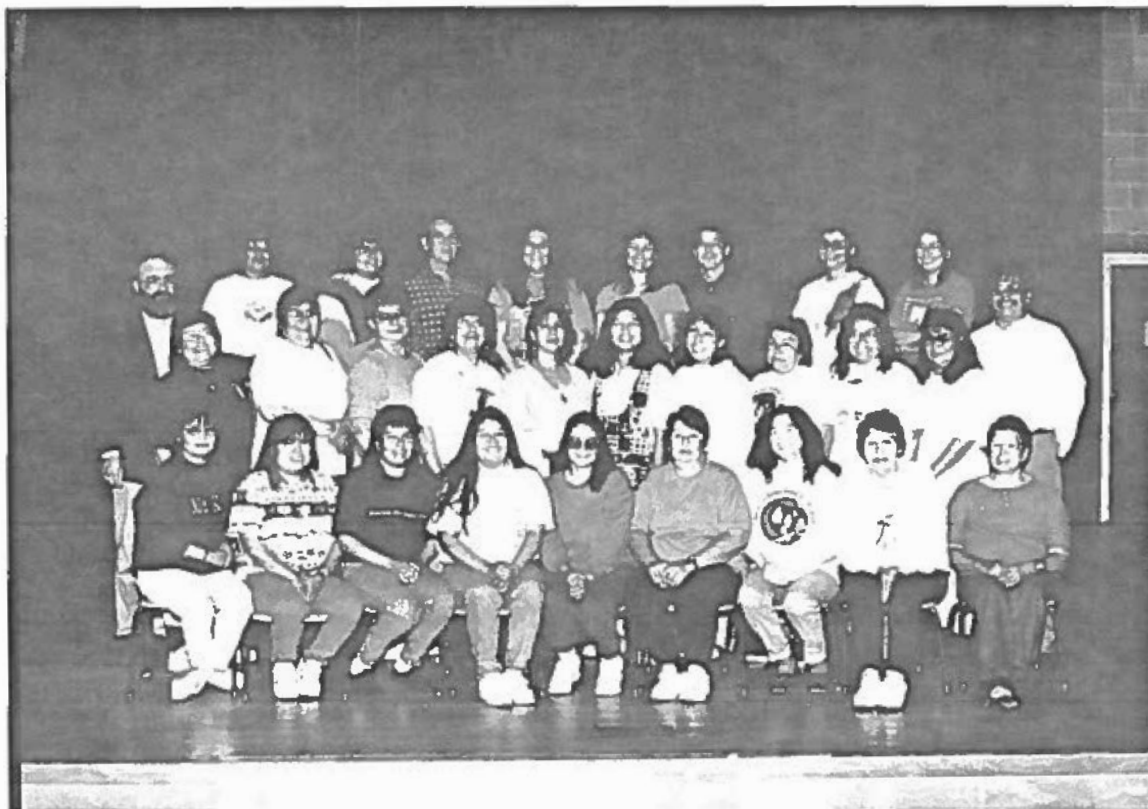
**NATIVE LANGUAGE TEACHER CERTIFICATION PROGRAM
YEAR THREE**



CENTRAL/EASTERN & WESTERN



YEAR TWO CENTRAL/EASTERN



NASL YEAR FOUR GRADUATES



CHILDREN'S PROGRAM

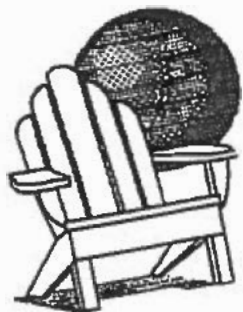


INSTITUTE PROGRAM



ADDITIONAL QUALIFICATIONS

Aanii, Boozhoo

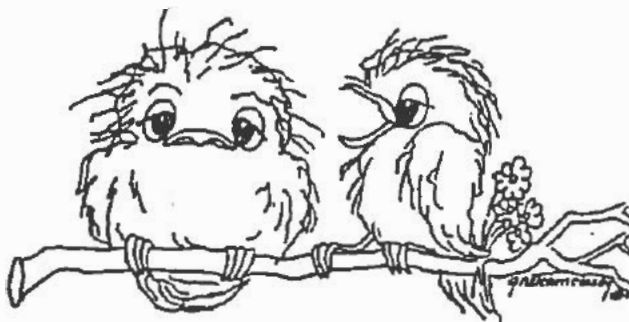


Kwe-nnaamdabin pabwining
Kwe-waawnendaan!!
maanda ezh-biigaadeg

EKnoomaagenth ngoding
gii-ggwejmaan binoojiinying
edming zaagidwin niinwaa
mno-zhiwebziwin
Gwiizens gii-bzigwiinjgwaashkri,
Mii-dash maanda gaa-Kidood.
Giishpin bkadeyaan, go-yaa
bi-miizhid pkweshigan,
mii maanda ezhnikaadeg
mno-zhiwebziwin.
Giishpin dash baangii tood
baashkmin'zigan, mii-wi-zaagidwin,
mno-zhiwebziwin ezhnikaadeg.....



Zaagidwin
Aabtoojiindwin



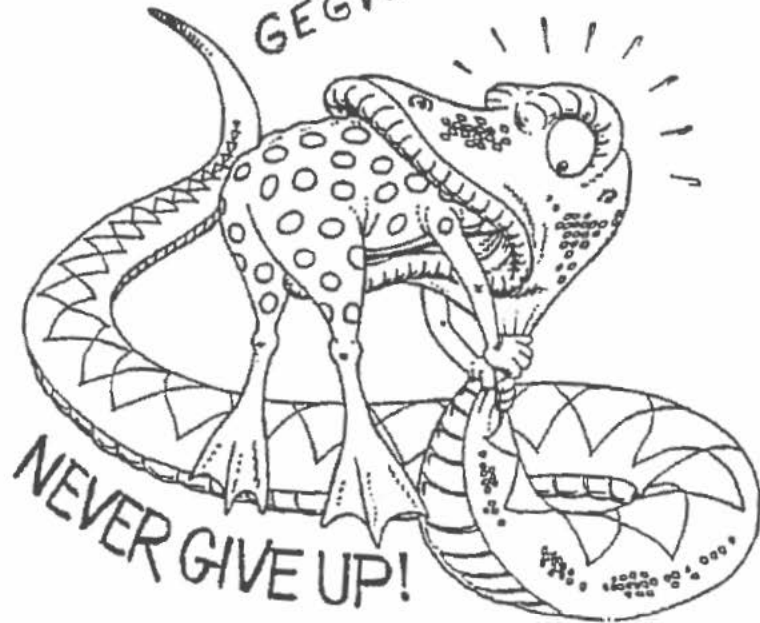
Hilda Nadeau

Nwijiwenhig !!
 Mii sa miinwaa ngoding
 gi-bi- qizhtooying.....
 gaa-mešninim
 gaa- mkwenminim. 1994.
 gaa- waabminim.
 Gchi-Miigwech eknoomaagejik.

Baa-maa-pii-miinwaa
 Hilda Nadiwan (3rd year
 (Eastern-Central)

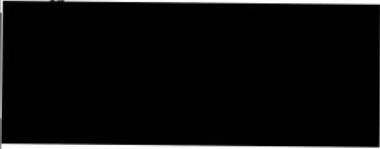
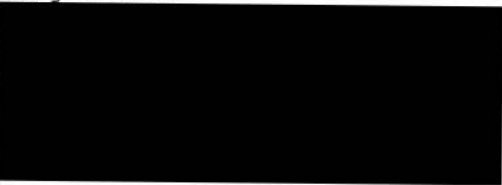
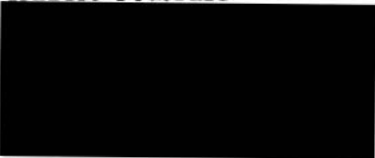
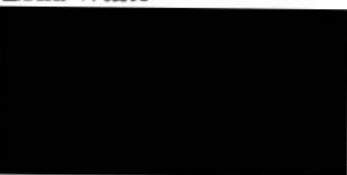


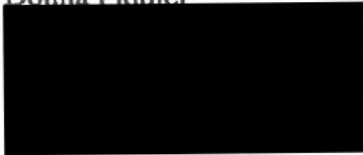
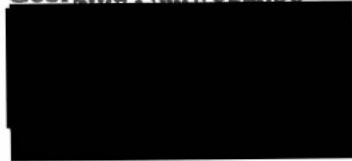
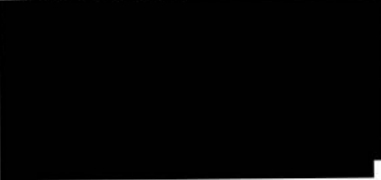
GEGWA WIIKAA,
 BOONTAAKE!



NEVER GIVE UP!

1996 NLIP Faculty and Staff

Angela Moore 	Violet Shawanda 
Tom Beardy 	Wanda White 
Rubina Naogizic 	Gary Hannam 
Steve Chase 	Joanne Labelle 
Shirley Williams 	Ronald Kelly 
Isadore Toulouse 	Lena White 
Emma Oskineegish 	Reta Sands 

Susan Sandau 	Florrie Sutherland 
John O'Meara 	Donna Fiddler 
Georgina Nahwegahbo 	Helen Wassegijig 
Randy Valentine 	Sandra Peltier 

PHONE # (HOME)

100

SURNAME

GIVEN NAME

ADDRESS

CITY

PROV. POSTAL

PHONE # (XXXX)

SURNAME

GIVEN NAME

ADDRESS

CITY

PROV

POSTAL

PHONE # (HOME)